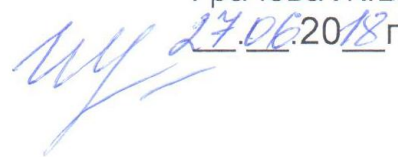


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
издательского дела
Грачева Ж.В.
27.06.2018 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.04.01 Электронные информационные ресурсы в издательском деле

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

42.04.03 Издательское дело

2. Профиль подготовки/специализация: Книгоиздательское дело, программа
«Электронные и печатные издания и реклама»

3. Квалификация (степень) выпускника: магистр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: 0909 издательского дела

6. Составители программы: Воеводская Оксана Михайловна, д.филол. н., доцент

7. Рекомендована: НМС филологического факультета, протокол № 6 от 27.06.2018

8. Учебный год: 2018/2019

Семестр(ы): 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины: ознакомление обучающихся с электронными информационными ресурсами Интернета; формирование практических навыков использования этих ресурсов для решения практических задач в профессиональной деятельности (издательском деле), а также приобретение опыта самостоятельного создания электронных ресурсов.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина входит в вариативную часть, блок дисциплин по выбору учебного плана направления 42.04.03 «Издательское дело»

Дисциплина логически связана с курсами «Дизайн печатной и электронной книжной продукции» и «web-сайты: концепция, контент, взаимодействие с пользователями».

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ПК-5	способность формулировать требования к функциональным возможностям и технологиям интерактивной среды электронных изданий	Уметь: использовать электронные информационные ресурсы в издательской деятельности
ПК-6	способность использовать информационные технологии и программное обеспечение в редакционно-издательской деятельности	Знать: понятия и термины, которыми пользуется любая дисциплина, связанная электронными информационными ресурсами и информационными технологиями, основные параметры компьютера
ПК-12	способность разрабатывать концепцию и контент веб-сайтов издающих организаций и предприятий распространения издательской продукции	Уметь: использовать электронные информационные ресурсы в издательской деятельности. Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; навыками пользования компьютером, поиска и использования информационных ресурсов

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час — 3 / 108.

Форма промежуточной аттестации – зачет

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	Всего	По семестрам
		Семестр № 3
Аудиторные занятия	36	36
в том числе: лекции	18	18
практические	18	18
Самостоятельная работа	72	72
Форма промежуточной аттестации (зачет – 0 час. / экзамен – __ час.)		
Итого:	108	108

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1. Лекции		
1.	Электронные информационные ресурсы (ЭИР). Использование ЭИР в издательском деле	Виды информационных ресурсов и носителей электронной информации. Принципы ее аккумулирования, систематизации и сохранения в онлайн и оффлайн хранилищах.
2.	Информационные технологии, используемые для доступа к ЭИР. Причины их появления.	Прикладная лингвистика: направления и методы, связь с функциями языка. Структуры представления знаний.
3.	Гипертекст.	История возникновения, типология, виды, гипертекстовые системы.
4.	Автоматическая обработка текста.	Распознавание, анализ, синтез текста. Текстовые редакторы. Возможности автоматического аннотирования и реферирования.
5.	Автоматическая обработка устной речи	Практическое применение систем АОР. Программы распознавания и синтеза звучащей речи. Основные направления развития систем АОР.
6.	Информационно-поисковые системы.	Виды информационно-поисковых систем. Основные понятия. Классификация современных ИПС.
7.	Базы данных.	Способы организации и системы управления базами данных
8.	Лингвистические информационные ресурсы.	Электронные библиотеки. Проект LinguistList. Электронные книги. Научная периодика.
9.	Статистическая обработка текстовых данных.	Дешифровка. Экспертиза авторства текста. Синтаксический парсинг. Контент-анализ. Статистическая обработка языковых данных.
10.	Языковые корпуса.	История возникновения. Принципы отбора и обработки материала. Типы корпусов. Современные языковые корпуса.
11.	Компьютерная лексикография.	Направления исследования и задачи. Типы словарей. Основные структурные компоненты. Принципы создания электронного словаря.
12.	Электронные энциклопедии и справочники	Википедия, Рубрикон. Мегаэнциклопедия Кирилла и Мефодия. Britannica Online. ЯндексСловари.
13.	Машинный перевод.	Причины создания систем машинного перевода. Виды перевода. Классификация современных систем МП. Преимущества и недостатки систем МП.
14.	Обработка текстовых материалов в пакете MS Office (Excell, PowerPoint).	Представление информации в виде таблиц, диаграмм, гистограмм. Создание презентаций в среде PowerPoint.
2. Практические занятия		
1.	Электронные информационные ресурсы (ЭИР). Использование ЭИР в издательском деле	Принципы аккумулирования информации, систематизации и сохранения в онлайн и оффлайн хранилищах.
2.	Информационные технологии, используемые для доступа к ЭИР. Причины их появления.	Структуры представления знаний.
3.	Гипертекст.	Гипертекстовые системы.
4.	Автоматическая обработка текста.	Текстовые редакторы. Возможности автоматического аннотирования и реферирования.
5.	Автоматическая обработка устной речи	Программы распознавания и синтеза звучащей речи.
6.	Информационно-поисковые системы.	Классификация современных ИПС.
7.	Базы данных.	Способы организации и системы управления базами данных
8.	Лингвистические	Электронные книги. Научная периодика.

	информационные ресурсы.	
9.	Статистическая обработка текстовых данных.	Статистическая обработка языковых данных.
10.	Языковые корпуса.	Современные языковые корпуса.
11.	Компьютерная лексикография.	Принципы создания электронного словаря.
12.	Электронные энциклопедии и справочники	Википедия, Рубрикон. Мегаэнциклопедия Кирилла и Мефодия. Britannica Online. ЯндексСловари.
13.	Машинный перевод.	Классификация современных систем МП. Преимущества и недостатки систем МП.
14.	Обработка текстовых материалов в пакете MS Office (Excell, PowerPoint).	Создание презентаций в среде PowerPoint.

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)			
		Лекции	Практические	Самостоятельная работа	Всего
1	Электронные информационные ресурсы (ЭИР). Применение ЭИР в издательском деле	1	1	4	6
2	Информационные технологии, используемые для доступа к ЭИР. Причины их появления.	1	1	4	6
3	Гипертекст.	2	1	6	9
4	Автоматическая обработка текста.	1	2	6	9
5	Автоматическая обработка устной речи	1	1	6	8
6	Информационно-поисковые системы.	2	2	6	10
7	Базы данных.	1	1	6	8
8	Лингвистические информационные ресурсы.	1	1	6	8
9	Статистическая обработка текстовых данных.	1	2	6	9
10	Языковые корпуса.	1		4	5
11	Компьютерная лексикография.	1	1	4	5
12	Электронные энциклопедии и справочники.	2	2	4	8
13	Машинный перевод.	1	1	4	6
14	Обработка текстовых материалов в пакете MS Office (Excell, PowerPoint).	2	2	6	10
Итого:		18	18	72	108

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При подготовке ко всем занятиям студентам рекомендуется обращаться к литературе, указанной в списке.

Сообщения, с которыми обучающиеся выступают на практических занятиях, должны сопровождаться презентациями, выполненными в программе Microsoft Power Point. Презентация должна состоять минимум из 4 слайдов, содержащих изображения и текст, связанные с темой сообщения. Каждый слайд следует прокомментировать.

При написании теста и контрольной работы студентам не разрешается пользоваться дополнительными материалами. На выполнение контрольной работы отводится 40 минут.

Реферат оформляется согласно требованиям, установленным в ВГУ, и должен включать в себя титульный лист, содержание, основной текст (каждая отдельная глава / раздел – с новой

страницы), заключение, список использованной литературы. Объем работы – примерно 12-20 страниц.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Костюк, К.Н. Книга в новой медийной среде / К.Н. Костюк. - М. : Директ-Медиа, 2015. - 432 с. - URL: https://biblioclub.lib.vsu.ru/index.php?page=book&id=363771
2	Воеводская О.М. Информационные технологии в лингвистике [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов / О.М. Воеводская, И.А. Терентьева. — Воронеж: ИПЦ ВГУ, 2012. — <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m12-10.pdf >

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
3	Грибков, Д.Н. Электронное информационное пространство в культурно-образовательной сфере: учебное пособие / Д.Н. Грибков; Министерство культуры Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Орловский государственный институт искусств и культуры». - Орел: Орловский государственный институт искусств и культуры, 2013. - 92 с. - URL: https://biblioclub.lib.vsu.ru/index.php?page=book&id=276185
4	Копотев М. Введение в корпусную лингвистику / М. Копотев. - Прага: Animedia Company, 2014. - 195 с. — URL: https://biblioclub.lib.vsu.ru/index.php?page=book&id=375463
5	Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие / А.В. Зубов, И.И. Зубова. — М.: Academia, 2004. — 205 с.
6	Зубов А. В. Основы искусственного интеллекта для лингвистов : учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности "Теоретическая и прикладная лингвистика" / А.В. Зубов, И.И. Зубова. — М. : Логос, 2007. — 319 с.
7	Баранов А. Н. Лингвистическая экспертиза текста. Теоретические основания и практика: учебное пособие / А.Н. Баранов; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. — 5-е изд. — Москва : Флинта : Наука, 2013. — 591 с.
8	Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику: [учебное пособие] / А.Н. Баранов; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Филол. фак. — М.: Эдиториал УРСС, 2001. — 358 с.
9	Кручинин В.В. Компьютерные технологии в науке, образовании и производстве электронной технике: учебное пособие / В.В. Кручинин, Ю.Н. Тановицкий, С.Л. Хомич. - Томск: Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2012. - 155 с. - URL: https://biblioclub.lib.vsu.ru/index.php?page=book&id=208586
10	Потапова Р. К. Новые информационные технологии и лингвистика : учебное пособие для студентов вузов / Р.К. Потапова; Моск. гос. лингвист. ун-т. — Изд. 3-е, существенно доп. — М. : УРСС, 2005. — 364 с.
11	Всеволодова А.В. Компьютерная обработка лингвистических баз данных : учебное пособие : для студентов, аспирантов, преподавателей-филологов / А.В. Всеволодова. — 2-е изд., испр. — М. : Флинта : Наука, 2007. — 90 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

13	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» – образовательный ресурс. – <URL: http://www.biblioclub.ru >.
14	Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (http://www.lib.vsu.ru/).

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Грибков, Д.Н. Электронное информационное пространство в культурно-образовательной сфере: учебное пособие / Д.Н. Грибков; Министерство культуры Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Орловский государственный институт искусств и культуры». - Орел: Орловский государственный институт искусств и культуры, 2013. - 92 с. - URL: https://biblioclub.lib.vsu.ru/index.php?page=book&id=276185

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

Программа для создания презентаций Microsoft Power Point.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

компьютерный класс с выходом в Internet, мультимедийное оборудование.

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
ПК-5 способность формулировать требования к функциональным возможностям технологиям интерактивной среды электронных изданий	Уметь: использовать электронные информационные ресурсы в издательской деятельности	Темы 1-14	устный опрос
ПК-6 способность использовать информационные технологии и программное обеспечение в редакционно-издательской деятельности	Знать: понятия и термины, которыми пользуется любая дисциплина, связанная электронными информационными ресурсами и информационными технологиями, основные параметры компьютера	Темы 1-14	устный опрос, подготовка презентации
ПК-12 способность разрабатывать концепцию и контент веб-сайтов издающих организаций и предприятий распространения издательской продукции	Уметь: использовать электронные информационные ресурсы в издательской деятельности. Владеть: понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; навыками пользования компьютером, поиска и использования информационных ресурсов	Темы 1-7	устный опрос
Промежуточная аттестация			Список вопросов

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на зачете используются следующие показатели (ЗУНы из 19.1):

- 1) знание учебного материала и владение понятийным аппаратом дисциплины;
- 2) умение связывать теорию с практикой;
- 3) умение иллюстрировать ответ примерами, фактами, данными научных исследований.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Обучающийся в целом владеет системой представлений по предмету, использует для ответа корректную терминологию, умеет пользоваться основными электронными информационными ресурсами в профессиональной деятельности (издательском деле). Требуемые компетенции (ПК-5, 6, 12) сформированы.	Повышенный, базовый, пороговый уровень	зачтено
Обучающийся не владеет терминологическим аппаратом, испытывает трудности в использовании основных электронных информационных ресурсов, имеет слабое представление об их наличии в Интернете. Требуемые компетенции (ПК-5, 6, 12) не сформированы.		Не зачтено

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Перечень вопросов к зачету

1. Понятие информации. Электронные информационные ресурсы.
2. Информационные системы. Естественный язык как информационная система.
3. Лингвистические информационные технологии в профессиональной деятельности.
4. Возможности и ограничения использования информационных технологий в профессиональной деятельности.
5. Компьютерная лингвистика как научная дисциплина.
6. Компьютерные методы лингвистических исследований.
7. Статистические методы анализа текста (дешифровка, установление авторства текста, контент-анализ, синтаксических парсинг).
8. Типы лингвистических информационных технологий и их взаимодействие.
9. Основные операции обработки естественного языка (распознавание, анализ, синтез текста).
10. Технологии компьютерной обработки речевого потока. Анализ и синтез речи.
11. Электронные словари в профессиональной деятельности издателя.
12. Лингвистические информационные ресурсы (Электронные библиотеки. Проект LinguistList. Электронные книги. Научная периодика).
13. Корпусно-ориентированный подход в лингвистике.
14. Лингвистический корпус - информационно-поисковая система.
15. Репрезентативность и сбалансированность лингвистического корпуса.
16. Критерии классификации лингвистических корпусов.
17. Виды разметки в лингвистических корпусах.
18. Лингвистические исследования при помощи корпуса.
19. Информационные технологии в лексикографии.
20. Электронные энциклопедии и справочники: ресурсные возможности.
21. Технологии машинного перевода.
22. Технологии информационного поиска.
23. Использование стандартного программного обеспечения (Word, Excel) в обработке текстовых материалов.
24. Гипертекст: история возникновения, типология, виды, гипертекстовые системы.

19.3.2 Презентация

Подготовьте презентацию по одной из пройденных тем с учетом особенностей применения электронного информационного ресурса в издательском деле.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме устного опроса, письменной контрольной работы. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.